



DATI TECNICI - Performance Data - Technische Daten - Dados Técnicos - Datos De Rendimiento - Tekniske Data - Données Techniques - Στοιχεία απόδοσης - Technische Gegevens

MODELLO - Model - Modell - Modelo - Modelo - Model - Modèle - Μοντέλο - Model

## T9 500-EL Serie A2

|   |                         |                       |                       |
|---|-------------------------|-----------------------|-----------------------|
| TENSIONE - Voltage - Spannung - Tensão - Voltaje - Spænding - Tension - Ηλεκτρική Τάση - Voltage  | <b>V</b>                | 230                   | 120                   |
| GIRI A VUOTO - No-Load R.P.M. - Leerlaufdrehzahl - R.P.M. Sem Carga - Velocidad Sin Carga - Tomgangshastighed - Régime Au Point Mort - Στροφές Χωρίς φορτίο - Snelheid Onbelast | <b>min<sup>-1</sup></b> | 230 - 400 - 570 - 820 | 220 - 340 - 500 - 720 |
| FREQUENZA - Frequency - Frequenz - Frequência - Frecuencia - Frekvens - Fréquence - Συχνότητα - Frequentie  | <b>Hz</b>               | 50 ÷ 60               | 50 ÷ 60               |

### CARICO NOMINALE - Nameplate Load - Nennleistung - Carga Nominal - Carga De Placa - Nominal Ydelse - Puissance Nominale - Ονομαστικό Φορτίο - Nominaal Vermogen

|  |                         |                       |                       |
|--|-------------------------|-----------------------|-----------------------|
| CORRENTE NOMINALE - Nameplate Current - Nennstrom - Corrente Nominal - Corriente De Placa - Mærkestrøm - Courant Nominal - Ονομαστικό Ρεύμα - Nominaalstroom   | <b>A</b>                | 16                    | 25                    |
| POTENZA ASSORBITA NOMINALE - Nameplate Input Power - Nennaufnahmeleistung - Potência De Admissão Nominal - Alimentación De Entrada De Placa - Indgangshastighed - Puissance D'entrée Nominale - Ονομαστική Ισχύς Εισόδου - Aanloopstroom | <b>W</b>                | 3420                  | 2820                  |
| GIRI A CARICO NOMINALE - Nameplate Load R.P.M. - Lastdrehzahl - R.P.M. Da Carga Nominal - Velocidad De Carga De Placa - Belastningsomdrejningshastighed - Régime Nominal - Στροφές Ονομαστικού Φορτίου - Snelheid Belast                 | <b>min<sup>-1</sup></b> | 150 - 260 - 370 - 540 | 140 - 230 - 340 - 480 |
| POTENZA RESA NOMINALE - Nameplate Output Power - Nennabgabeleistung - Potência De Saída Nominal - Alimentación De Salida De Placa - Udgangshastighed - Puissance De Sortie Nominal - Ονομαστική Ισχύς Εξόδου - Uitvoerstrom              | <b>W</b>                | 2220                  | 1850                  |
| COPPIA NOMINALE - Nameplate Torque - Nenndrehmoment - Binário Nominal - Par De Placa - Mærkedrejningsmoment - Couple Nominal - Ονομαστική Ροπή - Nominaal Koppel   | <b>Nm</b>               | 132 - 84 - 57 - 40    | 124 - 78 - 53 - 37    |

### CARICO DI FRIZIONAMENTO ELETTRONICO - Electronic Clutch Intervention - Auslösestrom Der Elektronik - Carga Da Embraiagem Automática - Intervención De Toma Electrónica - Elektronisk Brydestrøm - Intervention Mandrin Électronique - Παρέμβαση ηλεκτρονικού συ

|   |           |                     |                     |
|---|-----------|---------------------|---------------------|
| CORRENTE MASSIMA ASSORBITA - Maximum Input Current - Maximale Stromaufnahme - Corrente Máxima De Admissão - Corriente De Entrada Máxima - Maksimal Indgangsspænding - Courant D'entrée Maximum - Μέγιστο Ρεύμα Εισόδου - Maximale Ingangsstroom | <b>A</b>  | 22                  | 34                  |
| POTENZA MASSIMA RESA - Maximum Output Power - Maximale Abgabeleistung - Potência Máxima De Saída - Alimentación De Salida Máxima - Maksimal Udgangsspænding - Puissance De Sortie Maximum - Μέγιστη Ισχύς εξόδου - Maximale Uitgangsstroom      | <b>W</b>  | 3100                | 2280                |
| COPPIA MASSIMA RESA - Maximum Output Torque - Maximales Abgabedrehmoment - Binário Máximo De Saída - Par De Salida Máximo - Maksimal Afgivelsesomdrejningsmoment - Couple De Sortie Maximum - Μέγιστη Ροπή Εξόδου - Maximaal Uitgaand Koppel    | <b>Nm</b> | 217 - 137 - 93 - 65 | 204 - 129 - 87 - 61 |

### DISPOSITIVI DI SICUREZZA - Safety Devices - Sicherheitseinrichtungen - Dispositivos De Segurança - Dispositivos De Seguridad - Sikkerhedsanordninger - Dispositifs De Sécurité - Διατάξεις Ασφαλείας - Veiligheidsvoorzieningen

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| FRIZIONE ELETTRONICA MULTIFUNZIONE - Multifunction Electronic Clutch - Multifunktionselektronik - Embraiagem Automática Multi-Funções - Toma Electrónica Multifunción - Multifunktionselektronik - Mandrin Électronique Multifonction - Ηλεκτρονικός συμπλέκτης |  |  |  |
| AVVIAMENTO LENTO E LIMITATORE DI SPUNTO ALL'AVVIO - Soft-Start - Softstart - Arranque Lento - Inicio Suave - Softstart - Démarrage Progressif - Ομαλή εκκίνηση - Softstart  |  |  |  |
| PROTEZIONE DA SOVRACCARICO - Overload Protection - Überlastschutz - Protecção Contra Sobrecarga - Protección Ante Sobrecargas - Overlastbeskyttelse - Protection Contre Les Surcharges - Προστασία από Υπερφόρτωση - Overbelastingsbeveiliging                  |  |  |  |

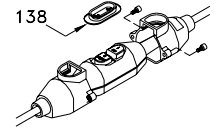
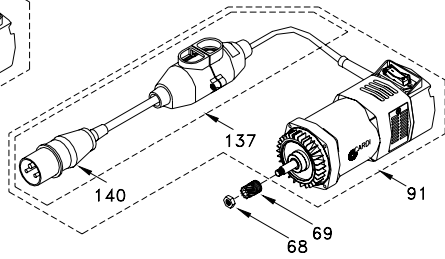
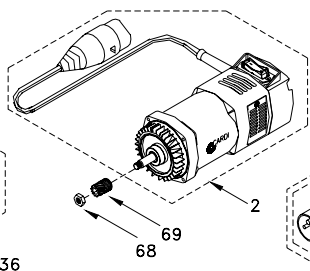
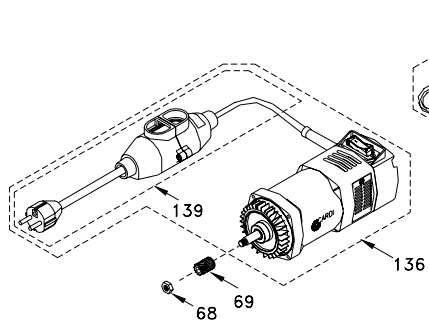
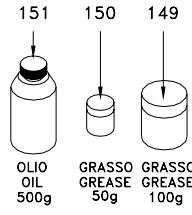
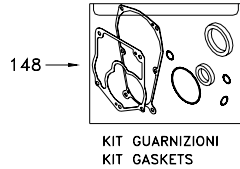
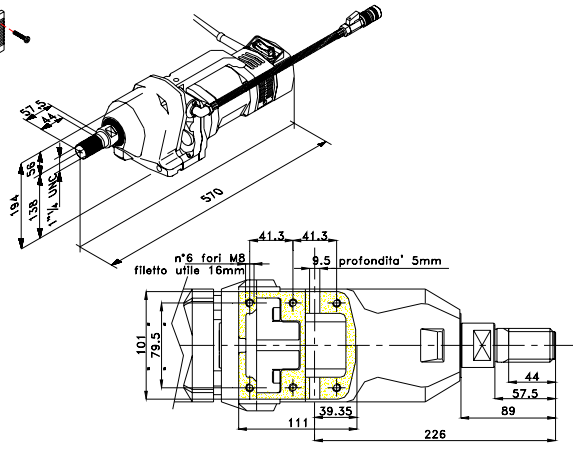
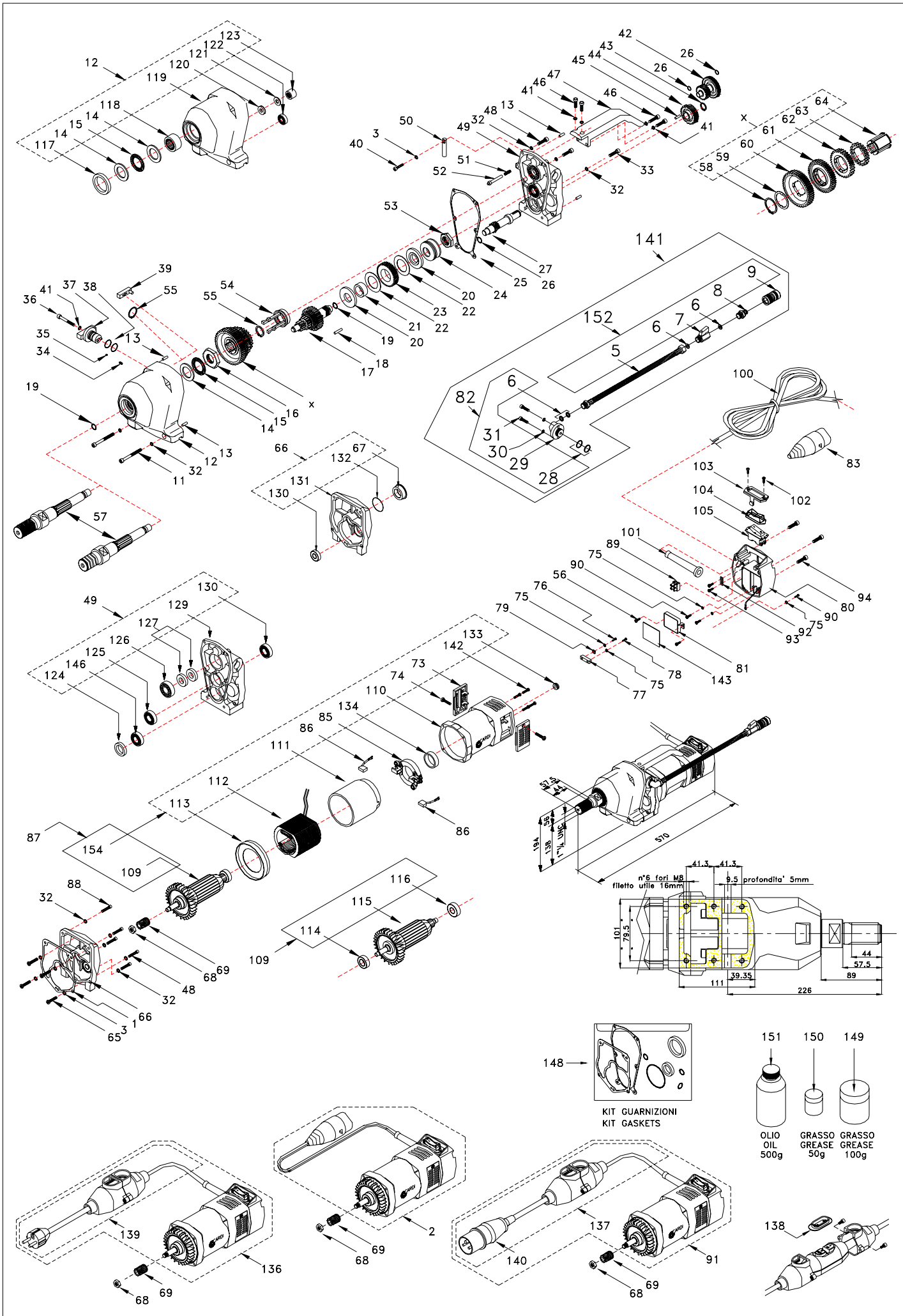
|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| FRIZIONE MECCANICA (CON DISCHI IN BRONZO) - Mechanical (Brass Rings) Clutch System - Mechanische Rutschkupplung - Embraiagem Mecânica (Com Anéis De Bronze) - Sistema De Toma Mecânica (Disco De Bronze) - Mekanisk Glidekobling - Mandrin Mécanique (Bagues La |  |  |  |
|---|--|--|--|

|   |                            |                           |
|---|----------------------------|---------------------------|
| INTERRUTTORE DIFFERENZIALE PORTATILE (PRCD) - Portable Residual Current Device - Mobiler Fehlerstromschutzschalter - Dispositivo De Corriente Residual Portátil - Dispositivo De Corriente Residual Portátil - Mobil Fejlstrømsbeskyttelseskontakt - Dispositif | $\Delta I = 10 \text{ mA}$ | $\Delta I = 6 \text{ mA}$ |
|---|----------------------------|---------------------------|

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| COLLEGAMENTO A TERRA - Ground Connection - Erdung - Ligação À Terra - Conexión De Tierra - Jordforbindelse - Mise À La Terre - Σύνδεση Γείωσης - Aarding |  |  |  |
|--|--|--|--|

### ALTRI DATI - Other Data - Andere Daten - Outros Dados - Otros Datos - Andre Data - Autres Données - Άλλα στοιχεία - Overige Gegevens

|   |           |  |           |
|---|-----------|--|-----------|
| GAMMA DI FORATURA - Drilling Range - Bohrbereich - Conjunto De Perfuração - Serie De Perforación - Boreområde - Intervalle De Perçage - Απόσταση διάτρησης - Boorbereik   | <b>mm</b> | 30 ÷ 500   | 30 ÷ 500  |
| PESO - Weight - Gewicht - Peso - Peso - Vægt - Poids - Βάρος - Gewicht  | <b>Kg</b> | 14   | 14        |
| COPPIA DI TARATURA FRIZIONE - Clutch Torque - Drehmoment Der Rutschkupplung - Embraiagem De Binário - Par De Agarre - Drejemoment For Glidekobling - Couple Du Mandrin - Ροπή συμπλέκτη - Draaimoment Van De Koppeling  | <b>Nm</b> | 150  | 150       |
| QUANTITÀ E TIPO DI OLIO - Quantity And Type Of Oil - Menge Und Typ Getriebeöl - Quantidade E Tipo De Óleo - Cantidad Y Tipo De Aceite - Oliemængde Og -Type - Quantité Et Type D'huile - Ποσότητα και τύπος Λαδιού - Hoeveelheid En Soort Olie                  | <b>g</b>  | 190  | 190       |
|   |           | E.P.68 - 150cST<br>(ex. ESSO Spartan E.P.68; ESSO Spartan E.P. 150)  |           |
| QUANTITÀ E TIPO DI GRASSO - Quantity And Type Of Grease - Menge Und Typ Getriebe fett - Quantidade E Tipo De Lubrificante - Cantidad Y Tipo De Grasa - Smørellemængde Og -Type - Quantité Et Type De Graisse - Ποσότητα και τύπος Γράσου - Hoeveelheid En Soort | <b>g</b>  | 25   | 25        |
|   |           | LUBCON THERMOPLEX ALN 250/00 EP  |           |
| ATTACCO CORONA - Bit Connection - Bohrkronenanschlussgewinde - Ligaçào Das Brocas - Conexión De Broca - Tilslutningsgevind Til Borehoved - Connexion Foret - Σύνδεση Κοπτικού - Aansluiting Boorkoppen  |           | 1" 1/4 UNC / A-ROD Thread  |           |
| FISSAGGIO A SUPPORTO - Drill Motor Fastening - Bohrmotorbefestigung - Fixação Do Motor De Perfuração - Apriete Del Motor Del Taladro - Fastgørelse Af Boremotor - Fixation Moteur Perceuse - Στερέωση μοτέρ δραπεάνου - Bevestiging Voor motor                  |           | UTILIZZARE ALMENO N° 4 VITI M8 IN PRESA PER 15 mm<br>Use At Least N° 4 M8 Screws Engaged At Least For 15 mm<br>Verwenden Sie 4 Stck. M8 Schrauben Engagiert Für 15 mm<br>Utilizar Pelo Menos N° 4 Parafusos M8 Fixados Durante Pelo Menos 15 mm<br>Use Al Menos N° 4 M8 Tuercas Iniciadas Al Menos Para 15 mm<br>Brug Mindst Nr. 4 M8 Skruer I Min 15 mm<br>Utilisez Au Moins 4 Vis M8 Engagées Au Moins De 15 mm<br>Χρησιμοποιήστε τουλ. N° 4 M8 Κοχλίες βιδωμένους τουλάχιστον κατά 15 mm<br>Gebruik Minstens Nr. 4 M8 Schroeven En Schroef Ze Minstens 15 mm Diep |           |
| SPINA - Plug - Stecker - Ficha - Toma - Stikprop - Prise - Φις - Steker   |           | SCHUKO/FRANCE<br>-----<br>CEE 17 6h  | CEE 17 4h |



DISTINTA RICAMBI - SPARE PARTS LIST – ERSATZTEILLISTE – RESERVEDELSLISTE  
LISTE DES PIECES DE RECHANGE – ONDERDELENLIJST - LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

| ITEM | CODICE | Q.TY |      | ITEM | CODICE | Q.TY         |      | ITEM | CODICE     | Q.TY |      |
|------|--------|------|------|------|--------|--------------|------|------|------------|------|------|
|      |        | 230V | 120V |      |        | 230V         | 120V |      |            | 230V | 120V |
| 1    | 501421 | 1    | 1    | 51   | 502695 | 1            | 1    | 104  | 500070     | 1    | 1    |
| 2    | 504503 | 1    | -    | 52   | 502694 | 1            | 1    | 105  | 500162     | 1    | 1    |
| 2    | 504504 | -    | 1    | 53   | 501883 | 1            | 1    | 109  | 502629     | 1    | -    |
| 3    | 502088 | 5    | 5    | 54   | 501277 | 1            | 1    | 109  | 502630     | -    | 1    |
| 5    | 503805 | 1    | 1    | 55   | 501451 | 2            | 2    | 110  | 504448     | 1    | 1    |
| 6    | 500509 | 4    | 4    | 56   | 503250 | 2            | 2    | 111  | 501754     | 1    | 1    |
| 7    | 500510 | 1    | 1    | 57   | 501289 | 1            | 1    | 112  | 501826     | 1    | -    |
| 8    | 500511 | 1    | 1    | 57   | 505408 | A-ROD Thread |      | 112  | 501922     | -    | 1    |
| 9    | 500101 | 1    | 1    | 58   | 501450 | 1            | 1    | 113  | 502554     | 1    | 1    |
| 9    | 502979 | USA  | USA  | 59   | 501308 | 1            | 1    | 114  | 500210     | 1    | 1    |
| 11   | 500309 | 2    | 2    | 60   | 502679 | 1            | 1    | 115  | 502627     | 1    | -    |
| 12   | 502610 | 1    | 1    | 61   | 502680 | 1            | 1    | 115  | 502628     | -    | 1    |
| 13   | 500046 | 4    | 4    | 62   | 502681 | 1            | 1    | 116  | 501750     | 1    | 1    |
| 14   | 500134 | 3    | 3    | 63   | 503956 | 1            | 1    | 117  | 503740     | 1    | 1    |
| 15   | 500133 | 2    | 2    | 64   | 501897 | 1            | 1    | 118  | 500135     | 1    | 1    |
| 16   | 501898 | 1    | 1    | 65   | 500081 | 4            | 4    | 119  | 502608     | 1    | 1    |
| 17   | 503958 | 1    | 1    | 66   | 502613 | 1            | 1    | 120  | 500024     | 1    | 1    |
| 18   | 501510 | 1    | 1    | 67   | 501821 | 1            | 1    | 121  | 500025     | 1    | 1    |
| 19   | 500034 | 2    | 2    | 68   | 502073 | 1            | 1    | 122  | 500322     | 1    | 1    |
| 20   | 500569 | 2    | 2    | 69   | 502625 | 1            | 1    | 123  | 500136     | 1    | 1    |
| 21   | 500568 | 1    | 1    | 73   | 501427 | 2            | 2    | 124  | 500096     | 1    | 1    |
| 22   | 500567 | 2    | 2    | 74   | 501090 | 2            | 2    | 125  | 500233     | 1    | 1    |
| 23   | 502577 | 1    | 1    | 75   | 500292 | 5            | 5    | 126  | 500021     | 1    | 1    |
| 24   | 500137 | 3    | 3    | 76   | 501332 | 1            | 1    | 127  | 500032     | 2    | 2    |
| 25   | 501420 | 1    | 1    | 77   | 501859 | 1            | 1    | 129  | 502609     | 1    | 1    |
| 26   | 500335 | 3    | 3    | 78   | 501860 | 1            | 1    | 130  | 500322     | 2    | 2    |
| 27   | 502576 | 1    | 1    | 79   | 501720 | 1            | 1    | 131  | 502612     | 1    | 1    |
| 28   | 500098 | 2    | 2    | 80   | 504533 | 1            | 1    | 132  | 500245     | 1    | 1    |
| 29   | 504567 | 1    | 1    | 81   | 503343 | 1            | -    | 133  | 501863     | 1    | 1    |
| 30   | 503245 | 2    | 2    | 81   | 503471 | -            | 1    | 134  | 501869     | 1    | 1    |
| 31   | 500045 | 2    | 2    | 82   | 504571 | 1            | 1    | 136  | 504505     | 1    | -    |
| 32   | 500047 | 11   | 11   | 83   | 502354 | -            | 1    | 137  | 502236     | 1    | -    |
| 33   | 500893 | 2    | 2    | 85   | 503966 | 1            | 1    | 138  | 501906     | 1    | -    |
| 34   | 500120 | 1    | 1    | 86   | 503940 | 1            | -    | 139  | 502237     | 1    | -    |
| 35   | 500119 | 1    | 1    | 86   | 503941 | -            | 1    | 140  | 500572     | 1    | -    |
| 36   | 502760 | 1    | 1    | 87   | 504509 | 1            | -    | 141  | 504568     | 1    | 1    |
| 37   | 502687 | 1    | 1    | 87   | 504510 | -            | 1    | 141  | 502403.USA | USA  | USA  |
| 38   | 501875 | 2    | 2    | 88   | 500044 | 2            | 2    | 142  | 502018     | 4    | 4    |
| 39   | 502690 | 1    | 1    | 89   | 502539 | 1            | 1    | 143  | 503348     | 1    | 1    |
| 40   | 501358 | 1    | 1    | 90   | 502280 | 3            | 3    | 146  | 500233     | 1    | 1    |
| 41   | 502087 | 5    | 5    | 91   | 504506 | 1            | -    | 148  | 502706     | -    | -    |
| 42   | 502673 | 1    | 1    | 92   | 501156 | 1            | 1    | 149  | 502832     | -    | -    |
| 43   | 500898 | 1    | 1    | 93   | 501155 | 2            | 2    | 150  | 503271     | -    | -    |
| 44   | 501433 | 1    | 1    | 94   | 503349 | 3            | 3    | 151  | 503293     | -    | -    |
| 45   | 500232 | 1    | 1    | 100  | 500073 | 1            | -    | 152  | 500507     | 1    | 1    |
| 46   | 501645 | 4    | 4    | 100  | 501255 | -            | 1    | 154  | 504507     | 1    | -    |
| 47   | 502683 | 1    | 1    | 101  | 501157 | 1            | -    | 154  | 504508     | -    | 1    |
| 48   | 501179 | 5    | 5    | 101  | 502917 | -            | 1    |      |            |      |      |
| 49   | 502611 | 1    | 1    | 102  | 501856 | 2            | 2    |      |            |      |      |
| 50   | 501988 | 1    | 1    | 103  | 504516 | 1            | 1    |      |            |      |      |

### IT - CE Dichiarazione di conformità

Dichiariamo assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle seguenti norme e ai relativi documenti: IEC 61029-1, IEC 61029-2-6, EN 61029-1, EN 61029-2-6, EN 55014, EN 12348 in base alle prescrizioni delle Direttive:  
- 2006/42/CE - 2002/96/CE  
- 2006/95/CE - 2011/65/CE  
- 2004/108/CE

se usato con un supporto per carotatrice adeguato.

### Informazioni sulla rumorosità

Durante le operazioni di lavoro il livello di rumorosità può superare 85 dB (A).

Utilizzare le cuffie di protezione!

Misurato in conformità alle Norme correnti (EN 61029-1) il livello di pressione acustica di questo utensile è di 91 dB (A), il livello di potenza acustica 104 dB (A) e la vibrazione <2,5 m/s<sup>2</sup>.

### EN - CE Declaration of conformity

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents:

IEC 61029-1, IEC 61029-2-6, EN 61029-1, EN 61029-2-6, EN 55014, EN 12348  
- 2006/42/EC - 2002/96/EC  
- 2006/95/EC - 2011/65/EC  
- 2004/108/EC

if used together with a proper drill stand.

### Information on noise / vibration

The noise level when working can exceed 85 dB (A).

Wear ear protection!

Measured in accordance with the current standards (EN 61029-1) the sound pressure level of this tool is 91 dB (A), the sound power level 104 dB (A) and the vibration <2,5 m/s<sup>2</sup>.

### FR - CE Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants:

IEC 61029-1, IEC 61029-2-6, EN 61029-1, EN 61029-2-6, EN 55014, EN 12348  
- 2006/42/EEC - 2002/96/EEC  
- 2006/95/EEC - 2011/65/EEC  
- 2004/108/EEC

en cas d'utilisation avec un support de perçage approprié.

### Bruit / vibration

Le niveau sonore en fonctionnement peut dépasser 85 dB (A).

Munissez-vous de casques anti bruit!

Mesuré selon les normes actuels (EN 61029-1) le niveau de la pression sonore de cet outil est 91 dB (A), le niveau de la puissance sonore 104 dB (A) et la vibration <2,5 m/s<sup>2</sup>.

### ES - CE Declaración de conformidad

Declaramos, que bajo nuestra responsabilidad, este producto está en conformidad con los siguientes documentos estandar:

IEC 61029-1, IEC 61029-2-6, EN 61029-1, EN 61029-2-6, EN 55014, EN 12348  
- 2006/42/EEC - 2002/96/EEC  
- 2006/95/EEC - 2011/65/EEC  
- 2004/108/EEC

si se utiliza junto con un soporte adecuado para el taladro.

### Información sobre ruidos y vibraciones

El nivel de ruido cuando usted esté trabajando puede sobrepasar 85 dB (A). Lleve tapones para los oídos!

Según las normas (EN 61029-1) el nivel de la presión acústica es de 91 dB (A). El nivel de potencia acústica es de 104 dB (A). La vibración es <2,5 m/s<sup>2</sup>.

### DE - CE Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

IEC 61029-1, IEC 61029-2-6, EN 61029-1, EN 61029-2-6, EN 55014, EN 12348 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:  
- 2006/42/EWG - 2002/96/EWG  
- 2006/95/EWG - 2011/65/EWG  
- 2004/108/EWG

Ausschließlich in Verbindung mit einem geeigneten Bohrstand.

### Geräusch / Vibrationsinformation

Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 85 dB(A) überschreiten.

Gehörschutz tragen!

Gemessen gemäß den geltenden Normen beträgt (EN 61029-1) der Schalldruckpegel dieses Gerätes 91 dB (A), der Schalleistungspegel 104 dB (A) und die Vibration <2,5 m/s<sup>2</sup>.

### NL - CE Verklaring van overeenstemming

Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product overeenstemt met de volgende normen of genormaliseerde documenten:

IEC 61029-1, IEC 61029-2-6, EN 61029-1, EN 61029-2-6, EN 55014, EN 12348 in overeenstemming met de voorschriften van de richtlijnen:  
- 2006/42/EEG - 2002/96/EEG  
- 2006/95/EEG - 2011/65/EEG  
- 2004/108/EEG

indien gebruikt met een geschikte boorstandaard.

### Informatie over geluid / vibratie

Tijdens het werk kan het geluidsniveau 85 dB (A) overtreffen.

Draag oorbeschermers!

Gemeten volgens de huidige normen bedraagt (EN 61029-1) de geluidsdruk van deze machine 91 dB (A), het geluidvermogen 104 dB (A) en de vibratie <2,5 m/s<sup>2</sup>.

### DA - CE Konformitetserklæring

Vi erklærer hermed at være ansvarlige for, at dette produkt er i overensstemmelse med de følgende direktiver eller standardiseringsdokumenter.

IEC 61029-1, IEC 61029-2-6, EN 61029-1, EN 61029-2-6, EN 55014, EN 12348 j.v.f. med:  
- 2006/42/EEC - 2002/96/EEC  
- 2006/95/EEC - 2011/65/EEC  
- 2004/108/EEC

hvis bruges sammen med et passende borestativ.

### Information vedr. støj / vibration

Støjniveauet kan under arbejdet overstige 85 dB(A).

Brug høreværn!

Dette er målt i overensstemmelse med de pågældende standarder. (EN 61029-1) lydtrykniveauet på denne maskine er 91 dB (A), lydstyrkeniveauet 104 dB (A) og vibration <2,5 m/s<sup>2</sup>.

### PT - CE Declaração de conformidade

Declaramos, assumendo a total responsabilidade destes declarações, que o produto está em conformidade com as seguintes normas e relativos documentos:

IEC 61029-1, IEC 61029-2-6, EN 61029-1, EN 61029-2-6, EN 55014, EN 12348  
- 2006/42/EEC - 2002/96/EEC  
- 2006/95/EEC - 2011/65/EEC  
- 2004/108/EEC

se for utilizado juntamente com um suporte de perfuração adequado.

### Informação sobre ruído / vibração

Durante o operação de trabalho, o nível de ruído pode exceder os 85 dB (A): utilizar orelheiras de protecção!

Em conformidade com todas as normas (EN 61029-1) o nível de pressão acústica es de 91 dB (A), o nível de potência acústica es de 104 dB (A) e a vibração <2,5 m/s<sup>2</sup>.

### PL-CE Deklaracja zgodności

Z pełną odpowiedzialnością deklarujemy, że niniejszy produkt jest zgodny z poniższymi normami lub normalizowaną dokumentacją:

IEC 61029-1, IEC 61029-2-6, EN 31029-1, EN 61029-2-6, EN 55014, EN 12348  
-2006/42/EC -2002/96/EC  
-2006/95/EC -2011/65/EC  
-2004/108/EC

Przy użyciu odpowiedniej podstawy do wiertarki

### Informacje dotyczące hałasu / wibracji

Poziom hałasu podczas pracy może przekraczać 85 dB (A).

Stosuj ochronę słuchu!

Zmierzony zgodnie z aktualnymi normami (EN 61029-1) poziom ciśnienia akustycznego tego narzędzia wynosi 91 dB (A), poziom natężenia hałasu 104 dB (A), a wibracje <2,5 m/s<sup>2</sup>.

### EL - CE ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Δηλώνουμε, αναλαμβάνοντας την ολική ευθύνη αυτής της δήλωσης, ότι το προϊόν είναι σύμφωνο με τους κάτωθι κανονισμούς και των σχετικών επισήμων εγγράφων:

IEC 61029-1, IEC 61029-2-6, EN 61029-1, EN 61029-2-6, EN 55014, EN 12348 με βάση την εντολή της Οδηγίας  
- 2006/42/EK - 2002/96/EK  
- 2006/95/EK - 2011/65/EK  
- 2004/108/EK

εάν χρησιμοποιείται με μια κατάλληλη βάση.

### Πληροφορίες για τον θόρυβο / δόνηση-κραδασμός

Κατά την διάρκεια της εργασίας ο θόρυβος μπορεί να ξεπεράσει τα 85dB (A).

Χρησιμοποιείται προστατευτικά ακουστικά.

Μετρήσεις σύμφωνα τους τρέχοντες κανονισμούς (EN 61029-1), το επίπεδο της Ακουστικής πίεσης (sound pressure level) αυτού του μηχανήματος είναι

91 dB (A), το επίπεδο της ακουστικής ισχύος (sound power level) είναι 104 dB (A) και οι δονήσεις / κραδασμοί <2,5 m/s<sup>2</sup>.

Ing. Ezio Cattaneo



### CARDI srl

Via Leonardo da Vinci, 21  
24030 - Pontida - BG - ITALY  
tel. +39 035795029 - Fax +39 035796190  
www.cardi.biz - e-mail: info@cardi.biz